

INTERNATIONAL

Volume 10 Numéro 3 / Mai 2014

Un partage d'expertise avec le Service national d'apprentissage industriel du Brésil

La pédagogie innovante et la gestion de programmes au premier plan

Le Collège Montmorency et son partenaire, le Cégep de Saint-Jérôme, ont accueilli une délégation du Brésil, composée de cinq spécialistes en formation professionnelle et technique, un conseiller pédagogique et un gestionnaire du Service national d'apprentissage industriel (SENAI) des régions de São Paulo et du Paraná, durant trois semaines, à la fin de mars 2014. Lors de leur séjour, les invités étaient désireux d'approfondir leurs connaissances de l'approche par compétences et d'observer les stratégies de mise en œuvre de cette approche, en pratique dans le réseau collégial depuis 20 ans. Ce projet a été rendu possible grâce à l'initiative et l'implication de Cégep international.

À lire en page 2



Photo : Marie Dumoulin

Un projet multidisciplinaire au Sénégal

-page 4

Le défi de créer un dictionnaire en papiamentu

-page 5

10 ans de découvertes en Allemagne

-page 6

Le Club ONU-Montmorency récompensé à nouveau

-page 7

La professeure Marjolaine Deschênes à la Foire du livre de Bruxelles

-page 8

Suite de la couverture

Un partage d'expertise avec le Service national d'apprentissage industriel du Brésil

La pédagogie innovante et la gestion de programmes au premier plan

Fondé en 1942, le SENAI a pour mission de promouvoir la formation professionnelle et technique ainsi que l'innovation des technologies industrielles, afin d'accroître la compétitivité de l'industrie brésilienne. Partie intégrante de la Confédération Nationale de l'Industrie du Brésil, il contribue à répondre à la demande de main-d'œuvre qualifiée.

Le SENAI dispose de 781 centres de formation dont 458 fixes, 323 mobiles et 200 laboratoires dans l'ensemble du territoire brésilien. Plus de 20 000 employés y travaillent, couvrant 28 branches industrielles. Avec un effectif annuel supérieur à 2,3 millions d'inscrits à des cours de formation, d'apprentissage et d'orientation professionnelle, plus de 200 projets d'innovation technologique soutenus par an et 48 partenariats internationaux dans 25 pays, le SENAI est un partenaire de choix.

Du 28 mars au 8 avril 2014, les membres du SENAI effectuaient le premier segment de leur séjour au Collège Montmorency. Ils ont pu rencontrer des professeurs et des techniciens de différents programmes d'études, visiter les laboratoires et assister en direct aux activités de formation. Des échanges avec des professionnels et des gestionnaires du Collège ont également contribué à fournir les éléments d'information et de réflexion recherchés. Le conseiller pédagogique Xavier Valls a joué le précieux rôle d'interprète, puisque les rencontres se déroulaient à la fois en français et en portugais. Marie Dumoulin de Montmorency international assurait la coordination pédagogique et logistique du projet, de concert avec Mélanie Robertson, conseillère pédagogique au Cégep de Saint-Jérôme, présente à la plupart des activités se déroulant à Montmorency afin de pouvoir assurer la cohérence du programme proposé par la suite, soit du 9 au 16 avril. Plusieurs membres de la communauté montmorencienne et de notre partenaire de Saint-Jérôme ont ainsi été mobilisés afin de répondre avec précision aux attentes de nos hôtes, qui ont été enchantés de leur séjour en sol canadien malgré la rigueur du climat...

L'innovation pédagogique en action

Terreau fertile pour développer des stratégies pédagogiques innovantes, le Collège Montmorency a présenté



Photo : Annie Poirier

De gauche à droite : France Lamarche, directrice des études, Marie Dumoulin, conseillère pédagogique de Montmorency international, Cássia Regina Souza da Cruz, Daniel Monteiro da Silva, Paulo Rogério Borges, Priscila Ferreira dos Santos, Maria do Carmo Vieira Serafim, Gaspar Teles Nunes, Leila Iwanowski, Xavier Valls, conseiller pédagogique, Gilles Vaillancourt, gestionnaire au Cégep de Saint-Jérôme et Hervé Pilon, directeur général du Collège Montmorency



Après un délicieux repas au restaurant-école L'A+mbroisie, Xavier Valls traduit les explications données par Denyse Parent et France St-Yves lors de la visite des installations de Gestion d'un établissement de restauration et de Techniques de diététique.

les concepts de *connaissances procédurales* et de *classe inversée*. Les professeurs Pierre Baudry, Daniel Côté et Anic Sirard en ont montré l'impact concret sur l'enseignement en Techniques d'orthèses et de prothèses orthopédiques et en Techniques de réadaptation physique. Pour sa part, le professeur de mathématiques Dominic Boire a fait vivre à nos invités brésiliens l'expérience de la classe inversée dans le laboratoire ESPA²CE MATH, un laboratoire informatique aménagé spécialement pour permettre cette expérimentation pédagogique.

Le Collège Montmorency a pu présenter pour la première fois ces concepts innovants et leurs applications locales à une clientèle internationale, qui s'est montrée intéressée à pouvoir les transférer dans le contexte d'enseignement brésilien.

Un partenariat en développement

La collaboration entre le Collège Montmorency, le Cégep de Saint-Jérôme et le SENAI a été illustrée par la présentation d'une plateforme de partage à distance des informations échangées lors de la cérémonie de clôture du projet, animée par Cégep international (CI). Mentionnons la participation de France Lamarche, directrice des études, et d'Hervé Pilon, directeur général du Collège à l'évènement, qui se déroulait le 17 avril dernier dans les locaux de CI, qui a conclu récemment des ententes avec SENAI - São Paulo et SENAI - Paraná, afin de développer des partenariats entre ces États et les cégeps du Québec.



Une première mission en Colombie pour un programme en environnement

En février 2014, le directeur adjoint de Montmorency international Vincent Morel et le conseiller pédagogique Xavier Valls ont effectué une mission diagnostique en Colombie, afin de jeter les bases du projet qui démarrera prochainement. Leurs premiers contacts avec le Service national d'apprentissage (SENA) ont été très enrichissants.

Rappelons que le Collège Montmorency collabore avec le Cégep de Saint-Laurent à un projet de coopération internationale, dans la région des Andes. Financé par le ministère des Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada, le programme Éducation pour l'emploi (ÉPE) est géré par l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC). D'une durée de trois ans, le projet vise à mettre en œuvre une offre de formation professionnelle et technique afin que l'exploitation minière artisanale soit sécuritaire, saine et compatible avec la préservation de l'environnement en Colombie. Les deux cégeps viennent en appui au SENA.



Des travailleurs miniers en formation

conseillers pédagogiques au Cégep de Saint-Laurent, ont renforcé leurs liens avec les partenaires du projet en assistant à plusieurs présentations et rencontres. Ils ont visité à Sogamoso les installations d'une mine-école de charbon, dont les standards de sécurité sont les plus élevés dans le secteur minier. Dans un deuxième temps, ils ont commencé à rédiger avec les partenaires du SENA le



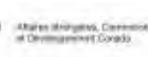
Vincent Morel et Xavier Valls en compagnie de Jessica Vigneault et David Pagé, conseillers pédagogiques du Cégep de Saint-Laurent

plan de mise en œuvre du projet. Ce plan détaille les objectifs pédagogiques, le type de programme développé, les activités de formation mises en place et le calendrier des opérations.

Satisfaits de leur mission, Vincent Morel et Xavier Valls se réjouissent de travailler avec le SENA, un organisme sérieux de très

grande qualité. La prochaine mission en Colombie est prévue en juin 2014. Elle correspondra à la première activité, dans le cadre du projet.

Durant leur séjour, Vincent Morel et Xavier Valls, accompagnés de Jessica Vigneault et David Pagé, tous deux



Pour la mobilité étudiante et enseignante au Brésil

Accueil de représentants de l'Institut fédéral de Minas Gerais

Situé au Brésil, l'Institut fédéral de Minas Gerais comporte 12 campus, dispensant plusieurs programmes d'intérêt dans les secteurs de la nutrition, de la transformation alimentaire et de la gastronomie. Deux de ses vice-recteurs étaient de passage au Collège le 11 avril dernier, afin de visiter les installations et laboratoires du Collège Montmorency en Techniques de diététique et en Gestion d'un établissement de restauration. Ils ont échangé sur les stratégies et les méthodes d'enseignement appliquées dans la formation avec la coordonnatrice départementale France St-Yves et le professeur Pascal Wurffel. La visite avait pour but d'évaluer la possibilité de signer une entente de partenariat pour la mobilité étudiante et enseignante.



Dans l'ordre habituel : la coordonnatrice départementale France St-Yves, le vice-recteur au Service de la société Lucas Carlúcio Magalhães, la vice-rectrice à la Recherche Lydia Armond Muzzi, le directeur adjoint de Montmorency international Vincent Morel, la conseillère pédagogique Marie Dumoulin et le professeur Pascal Wurffel

Comme l'Institut fédéral de Minas Gerais désire revoir ses programmes actuellement déclinés par objectifs, ses représentants souhaitent en apprendre davantage sur l'approche par compétences. L'établissement d'enseignement brésilien offre également une formation en restauration des bâtiments patrimoniaux. Du même coup, ils ont discuté avec le coordonnateur départemental de Technologie d'architecture Guy Giguère et la professeure de Techniques de muséologie Francine Clément.

Les professeurs rencontrés ont manifesté de l'enthousiasme à l'idée de pouvoir approfondir les échanges avec des collègues brésiliens.

Une collaboration de trois départements du Collège Montmorency au Sénégal

Une formule gagnante !

Par Alain St-Pierre, professeur de Techniques d'éducation à l'enfance

Du 4 au 17 janvier dernier, trois professeurs de programmes techniques différents du Collège Montmorency ont mis leurs efforts en commun dans le cadre d'un projet relié à la formation au Sénégal. Ainsi, Francine Beauchesne du programme de Soins infirmiers, Marina Morin du programme de Techniques de diététique et Alain St-Pierre du programme de Techniques d'éducation à l'enfance ont été invités à participer aux travaux visant l'élaboration d'un référentiel de compétences pour la prise en charge de la petite enfance (0-3 ans), organisés par la Direction de la petite enfance du Sénégal.



Alain St-Pierre et Francine Beauchesne lors de leur présentation

C'est donc dans un contexte d'étroite collaboration qu'en janvier dernier à Dakar, plusieurs intervenants sénégalais provenant des mêmes champs d'intervention que les professionnels montmorenciens se sont rencontrés. Les premiers jours de travaux ont été consacrés à la présentation des éléments de compétence du programme d'éducation à l'enfance du Collège Montmorency en y incluant les spécialités en nutrition et en santé. Les professionnels québécois ont exposé à tour de rôle les compétences et les éléments de compétence liés à leur discipline. Les partenaires sénégalais ont ensuite proposé des modifications de ces éléments de compétence afin de les adapter aux réalités culturelles et aux différentes ressources disponibles au Sénégal.

Les discussions qui ont suivies ont non seulement permis d'amorcer l'élaboration d'un document qui servira de référentiel à la formation des futures éducatrices dans les crèches communautaires, mais elles ont également contribué au développement d'expertises disciplinaires et culturelles des différents intervenants présents lors des ces journées d'atelier. Ces échanges furent un véritable lieu de mise en commun des efforts de prise en charge, en plus d'être une source de connaissance de complémentarité des pratiques, mœurs et coutumes des deux pays. L'équipe montmorencienne, fière du travail accompli, mais consciente qu'il reste encore beaucoup à faire, souhaite poursuivre le projet en participant, entre autres, à la finalisation des éléments de contenu du référentiel de formation ainsi qu'aux premières formations que recevront les futurs intervenants sénégalais.



Les trois professeurs montmorenciens, entourés des représentants de la Direction de la petite enfance du Sénégal

Le Sénégal est un pays situé à l'extrémité Ouest du continent africain. Sa capitale est Dakar. Sa langue maternelle est le français.

En quelques chiffres

Population du pays :	12,9 millions d'habitants
Salaire annuel moyen :	1 653 \$ US
Durée moyenne de scolarisation :	3,5 ans
Taux d'alphabétisation des adultes :	49,7 %
Espérance de vie :	63 ans
Mortalité infantile :	55 / 1000
Indice de développement humain :	154 ^e sur 187 pays

Canada en quelques chiffres

Population du pays :	35 millions d'habitants
Salaire annuel moyen :	35 369 \$
Durée moyenne de scolarisation :	12,3 ans
Espérance de vie :	81,1 ans
Mortalité infantile :	6 / 1000
Indice de développement humain :	11 ^e sur 187 pays

Source : Programme des Nations Unies pour le développement



Carte : jeuneafrique.com



Un premier dictionnaire en papiamentu

Alan Cranshaw est professeur au Département de langues modernes au Collège Montmorency depuis 1995. Il a pris congé durant une session, à l'automne 2013, pour avancer un projet qu'il chérit depuis quatre ans : créer le premier dictionnaire de papiamentu au monde.

Du 19 septembre au 19 décembre 2013, Alan Cranshaw s'est rendu pour la troisième fois à Curaçao, une île dans les Antilles. L'État autonome est rattaché au royaume des Pays-Bas. On y parle papiamentu, mais aussi néerlandais, espagnol et anglais. Le papiamentu gagne en popularité. Parlée à Curaçao par 150 000 personnes, la langue est utilisée à tous les niveaux de la société, tant à la cour de justice qu'à l'école.

Pourquoi s'intéresser au papiamentu ? Selon certains psycholinguistes, les humains naîtraient avec un système langagier dans le cerveau, une sorte de langue naturelle qu'on appelle la grammaire universelle. Les langues créoles, qui selon certaines théories prennent forme en une seule génération, donneraient un aperçu de cette grammaire universelle. Or, le papiamentu est une de ces langues créoles.

Des rencontres déterminantes

Il existe un dictionnaire néerlandais/papiamentu et un dictionnaire anglais/papiamentu, mais aucun dictionnaire lexical ni grammaire en papiamentu. C'est en apprenant la langue par des leçons privées à Curaçao en 2010 qu'Alan Cranshaw a constaté cet état de fait. Lors de ce premier voyage, il a fait la connaissance du directeur de la Fondation de la planification linguistique - FPI, d'après le sigle papiamentu : *Fondashon pa Planifikashon di Idioma* - Ronnie Severing, qui l'a officiellement invité à un stage de mobilité enseignante en 2013.

Au cours de cette occasion unique, le linguiste et professeur a occupé les bureaux de la FPI où il a pu discuter tous les jours en papiamentu avec dix employés. Pour savoir comment la langue est utilisée au quotidien, Alan Cranshaw a descendu dans la rue et a poursuivi son étude dans les écoles primaires, secondaires, univer-

« Écrire un dictionnaire, ça peut prendre 20 ans à temps partiel ; 10 ans à temps plein. J'ai besoin de recruter des gens de confiance dont la langue maternelle est le papiamentu et qui voudront collaborer au projet. »



Alan Cranshaw avec Ronnie Severing de la FPI

sitaires, ainsi que dans les instances gouvernementales et ministères. Parmi ses rencontres déterminantes, il a croisé Marta Dijkhoff qui a fait connaître son projet de dictionnaire auprès de ses collègues de l'Institut Alsa papiamentu et de la Fondation de matériel scolaire

(FMS). Ancienne ministre de l'éducation, madame Dijkhoff est notamment responsable du plan linguistique à Curaçao.

Afin d'organiser le travail de création du dictionnaire, Alan Cranshaw a monté un site Internet collaboratif et une formation en ligne. À la fin de son séjour à Curaçao, il a fait quelques apparitions radiophoniques et télévisuelles pour lancer un appel aux bénévoles. Il a réussi à mobiliser 30 personnes : universitaires, professeurs et journalistes.

Le dictionnaire de papiamentu est donc créé en *license creative commons*.

De retour au Canada, avec la distance géographique, Alan Cranshaw remarque



Carte : Daniel Dalet



qu'il est difficile de maintenir la motivation des troupes. Pourtant, il ne perd pas espoir. Il souhaite que la rédaction du dictionnaire de papiamentu soit prise en charge par la communauté de Curaçao et que son rôle reste celui d'un organisateur de mots... Après tout, il a un emploi à temps plein comme professeur au Collège Montmorency !



10 ans de découvertes à Berlin

Par Philippe De Oliveira, professeur d'allemand au Département de langues modernes

La capitale allemande accueillera cette année la 10^e édition du stage linguistique en Allemagne du Collège Montmorency. Une effervescence palpable est bien présente chez nos étudiants qui se préparent, à leur tour, à vivre cette expérience linguistique, culturelle, mais aussi humaine !

Au cours des années, ce voyage linguistique a changé pour s'adapter aux besoins de nos étudiants. Initié par Marie-France Piché, professeure retraitée, il y a plus de 10 ans, ce projet était alors un échange linguistique. Nos étudiants étaient jumelés à des élèves berlinois qui les accueillaient au sein de leurs familles. Durant leur séjour en Allemagne, madame Piché et moi-même enseignaient l'allemand à nos étudiants. Et quelques mois plus tard, les Berlinois venaient pratiquer le français en sol québécois.

En 2009, le Collège s'est joint à l'école de langue allemande GLS de Berlin pour la suite de ce séjour linguistique. Nos étudiants ont depuis la chance de poursuivre l'apprentissage de l'allemand dans cette école réputée, ce qui leur permet de se faire créditer un cours d'allemand au Collège Montmorency. À cela se joint un riche programme d'activités culturelles qui ne cessent de passionner nos étudiants.



L'équipe d'accompagnateurs de 2013 : Véronique Mammane, Philippe De Oliveira et Martine Bédard



Étudiants devant le Nouveau Palais de Potsdam, résidence pour les invités du roi



Étudiantes devant le Nouveau Palais

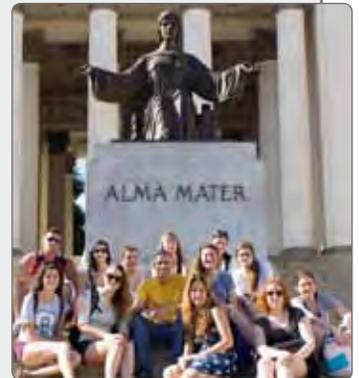
Pour sa musique, ses peintres, son architecture, sa nourriture, l'Allemagne continue de fasciner nos étudiants. À elle seule, la ville de Berlin compte plus de 175 musées, dont la fameuse île aux musées, déclarée patrimoine mondiale de l'Unesco. Il y en a pour tous les goûts. En se rendant à la Philharmonie de Berlin, orchestre dont la réputation dépasse les océans, nos étudiants sont émus par l'immense beauté de ce qu'ils entendent.

Toutes ces expériences qui deviennent inoubliables pour nos étudiants sont un réel catalyseur pour leur motivation. Ils reviennent au Québec pleins d'idées, pleins de projets, et transmettent ce vécu à leur entourage ainsi qu'à leurs pairs au Collège.

« Cuba, la plus belle expérience de ma courte vie! »

Par Stéphanie Godbout-Valériote, étudiante de Sciences humaines, profil Monde et sociétés

À 18 ans, Cuba était ma première expérience de voyage. C'était la première fois que je prenais l'avion le 4 janvier 2014. C'était la première fois que je voyais la mer. À la suite de ce stage linguistique, je sais ce que je veux faire dans la vie : voir le monde et étudier en tourisme.



Pour le stage à Cuba, oubliez les endroits touristiques et les hôtels! Après l'autocar de l'aéroport Varadero à la

capitale La Havane, toutes nos mamans et papas cubains étaient là pour nous accueillir à bras ouverts. Mon colocataire et moi avons logé chez Oralia Lopez comme si nous faisons partie de la famille.

Le 6 janvier, c'était le début des cours à l'*Universidad de la Habana*. Nous avons des cours d'espagnol selon notre niveau de 9 h à midi. Puis, en après-midi, nous partions découvrir la riche culture cubaine, ses habitants hauts en couleur et ses paysages à couper le souffle.

J'ai adoré tous les aspects de mon voyage. Parmi mes meilleurs souvenirs, je retiens ma visite à Vignales, une province de Cuba aux allures de campagne. Mes amis et moi y avons fait de l'équitation pour nous rendre à une grotte et revenir à la belle étoile, en compagnie de chauves-souris. Je me souviens aussi, à notre départ, de la réaction de nos hôtes et de nos professeurs d'université lorsque nous leur avons remis nos cadeaux, constitués d'articles utilitaires. Ils étaient si touchés.

Là-bas, j'ai trouvé ma définition du bonheur. Je remercie le professeur d'espagnol Michel Rosario Pilon qui a organisé ce merveilleux voyage à Cuba.



Pour information : <http://youtu.be/sVGxvLhqOo>

L'éducation à l'enfance et le travail social sans frontières

Par Dominique Germain, professeur de Techniques d'éducation à l'enfance

Du 17 au 21 mars dernier, j'étais l'invité du Centre de formation d'éducateurs de jeunes enfants (CFEJE) de Mulhouse, en Alsace, dans le cadre d'une semaine internationale réunissant cinq centres de formation de la région. Pour les étudiantes du CFEJE, les formateurs et des éducatrices de jeunes enfants de Mulhouse, j'ai prononcé une conférence présentant le programme de formation en Techniques d'éducation à l'enfance du Collège Montmorency, ainsi que le programme éducatif des services de garde du Québec. J'ai également participé à une table ronde, au conseil régional de l'Alsace à Strasbourg, réunissant les participants des cinq centres. Les discussions tournaient autour de la collaboration internationale en travail social, et plus particulièrement des échanges Québec-Alsace.



De gauche à droite : Catherine Bouve, formatrice au Centre de formation Saint-Honoré de Paris, moi-même, Véronique Lemasson, formatrice au CFEJE de Mulhouse et Marie Suon, éducatrice à l'enfance à Lausanne (Suisse)

Les formateurs et la direction du CFEJE de Mulhouse souhaitent établir un partenariat avec le Collège Montmorency concernant les stages en éducation à l'enfance. De plus, les formateurs et moi-même avons discuté de la mise en place d'une plateforme de partage de documentation sur laquelle les professeurs des deux établissements de formation pourront échanger et s'entraider. C'est à suivre...

Le Club ONU-Montmorency récompensé lors du prestigieux NMUN de New York

Pour une seconde année consécutive, les membres du Club ONU-Montmorency ont reçu une mention d'honneur lors des cérémonies de clôture du **National Model of United Nations**, le 17 avril 2014, à New York.

Cette distinction reconnaît la qualité de l'engagement des 19 participants du Collège, encadrés par Jean-Philippe Beaudoin, Dominik Tremblay-Perron et David Lamontagne, professeur de cinéma. Deux déléguées, Imane Bouchbika et Selma Sbeiti, étudiantes de Sciences humaines, profil Regards sur l'individu ont su également se démarquer en obtenant un prix pour la rédaction de leur mémoire.

Représentant le Sénégal, les étudiants du Collège Montmorency ont eu le privilège de rencontrer le ministre conseiller adjoint de l'ambassadeur de ce pays à New York, Ibrahima Sory Sylla, et la déléguée générale au Bureau du Québec à New York, Dominique Poirier.

Des caméras dans les valises

Soulignons que David Lamontagne était accompagné de deux étudiants de Cinéma qui produisent un film sur l'expérience diplomatique montmorencienne. Ils ont tourné

tant les préparatifs que les activités sur place. Il s'agit d'une deuxième expérience pour le Département de cinéma et communication au NMUN de New York.



La délégation montmorencienne, aux côtés du ministre conseiller adjoint de l'ambassadeur du Sénégal Ibrahima Sory Sylla

Le **National Model of United Nations** est un important rassemblement printanier de plus de 5000 étudiants en provenance de collèges et d'universités de partout à travers le monde. Les délégués, qui représentent les pays des Nations Unies, apprennent à développer leurs habiletés diplomatiques par le biais de travaux portant sur les

enjeux mondiaux. La participation à ce forum nécessite une très grande préparation en matière de protocoles et de culture générale.

Ça bouge à Montmorency international !

Montmorency international a dans ses rangs une nouvelle technicienne à la mobilité internationale depuis le mois d'avril 2014. Il s'agit de Marie-Josée Bouchard, qui prend le relais de Marie-Pier Lagrange-Smith désormais aux Services financiers.

Marie-Josée Bouchard provient du domaine du voyage. Elle a travaillé 20 ans pour la famille Transat. Elle met à profit ses forces de logistique au service de la mobilité internationale du Collège. Elle se dit enthousiaste de pouvoir collaborer avec des étudiants et des professeurs sur des projets de partage d'expertise où l'ouverture d'esprit est valorisée.



Marjolaine Deschênes à la Foire du livre de Bruxelles

La professeure de philosophie et auteure Marjolaine Deschênes a participé à la Foire du livre de Bruxelles, en Belgique, du 20 au 24 février 2014, pour faire la promotion de son premier roman *Fleurs au fusil*, paru aux éditions La Peuplade à l'automne 2013. Elle était en séance de signatures au stand Québec éditions. Avec cet important rendez-vous du monde littéraire, elle a tenté une percée européenne. Nous lui souhaitons bon succès d'un côté comme de l'autre de l'Atlantique.



Des professeurs du Collège participent à une large étude sur la mobilité internationale

Le Collège Montmorency a été sollicité par le Campus Notre-Dame-de-Foy, dans le cadre d'une recherche sur les retombées des expériences de mobilité internationale vécues par les professeurs du réseau collégial québécois. Cette étude est subventionnée par le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie (MESRST) par le biais du Programme d'aide à la recherche sur l'enseignement et l'apprentissage (PAREA). Elle fait suite à deux autres études : l'une sur l'intérêt et l'engagement des étudiants des collèges privés québécois dans des projets de mobilité internationale et l'autre sur les retombées de tels projets sur les étudiants.

Les chercheurs ont d'abord tenu un groupe de discussion équilibré et diversifié, en termes d'expériences, de programmes d'études et de pays de destination. Les professeurs Alan Cranshaw du Département de langues modernes, Dominique Germain de Techniques d'éducation à l'enfance, Philippe



Lang du Département de science politique, Michel Paradis de Techniques de muséologie et Anic Sirard de Techniques de réadaptation physique y ont participé. Puis, les chercheurs ont rencontré le directeur adjoint Vincent Morel et la conseillère pédagogique Marie-Andrée Payeur de Montmorency international.

De ces recherches, il en résulte un site Internet utile pour tous les voyageurs du collégial.



Visitez www.jeparsenvoyage.info.

Tous les projets de mobilité étudiante sont soutenus par la Fondation du Collège Montmorency.



Le Montmorency international est une réalisation de Montmorency international et de la Direction des communications et des affaires institutionnelles du Collège Montmorency, 475, boulevard de l'Avenir, Laval (Québec) H7N 5H9

Rédaction :
Kétra Pelletier
Conception graphique :
Michel Belhumeur
Révision :
Marie Dumoulin

Direction de Montmorency international :
Vincent Morel
Téléphone : 450 975-6343
Télécopieur : 450 975-6389
www.cmontmorency.qc.ca
Courriel : mi@cmontmorency.qc.ca

Le Montmorency international est également disponible sur le site Internet du Collège, sous la rubrique Montmorency international. Dans le présent document, le genre masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte.

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec - Bibliothèque et Archives Canada - 2^e trimestre 2014